

pečina

Stein. kamèn, skala, pezhíña. lapis, saxum, petra.

pečnicar

Fornicarius, ofner, Pfister, beck, ein heizer. pezhàr, pezhnizar, fifter, peck, ali pezháviz, kurjáviz.

pečníca

Fornax, ofen, brennofen. pezh, kúrna pezh.
bachofen. pezhníza. Calcaria. Apnéníza.

pitnica

Bachhaus, Historey. perhnia, fisternina.
officina pistoria, pissinum.

peñnica

Beckerhaus. pézhna hiřha, fířhterniza, pezh-
níza. officina piřtória, piřtrinum.

pečníca

Panificium, beckenwerck. krúshna viérstatt,
kir se kruh méjssi inu déla, pezhníza.

pečnica

Furnus, ofen, bachofen. pezh, pezhníza,
krúshna pezh.

pečník

Furnarius, Pfister, oder brotbek. fíftar,
krúshni pek, pezhàr, ali pezhnýk.

pečovje

Petra, stein, fels. kámen, pezhína, pezhovjè,
skála.

pečovje

Vorberg, Vorgebirg. en hrib, ali gora, pe-
zhovjé ali ohríbje nad morjam. promontorium.

pečovje

Schrofen, fels. skala, kamèn, pezhina, ska-
lovjé, pezhovjé. petra, scopulus, rupes,
Cautes, faxum.

HIPOLIT: Dict. II, 170

pečovje

Mare facit littora: finus, promontoria, Infulas, pen-
infulas, ifthmos, freta, et habet fcopulos. das Meer
machtet gestadte, Meer-Busen, Vorgebürge Insuln,
halb-Insuln, Erdengen, meerengen, Sund, Vnd hat
Steinklippen. murje stury brode: morske okótzhine,
preogúrje, ottóke, pol ottóke, Semlje tefsneníne,
morske tefsnóbe, inu jimá pezhovjé inu skále.

ped

Bipalmis, xweyer händen Breit. zwej dlany
ali pedy šiřok, ali dolg.

ped

Bupleuros, ein kraut wahset ohne saamen zwo
spanen hoch mit vill vnd langen blättern. enu
fhéliszhe pres séjmena ~~dve~~ pedý vifsoku ráste
s'dosti inu dólgimi peréfsi.

pedanj

Palmus, vier finger breit, vier Zoll. Item
eine span. fteri pèrste shiròk, éno dlan
shiròk. tudi en pedàjn, ali péden.

pedarij

Spithama, ein spanne. en pedarij; p'eden.

HIPOLIT: Dict. I, 619

pedary'

Spithameus, eine spanne lang. en pedäjn dolg.

HIPOLIT: Dict. I, 619

pedanj

Zverchhand. en pedain, ali; ene dlan, rōka
po širokústi: mali ali veliki pedain.
palmas: palmas minor vel major.

HIPOLIT: Dict. II, 283

pedarj

Зверьснхуч. ен рхѣул, али ен вѣлики
педѣин. pes, palmus mejor.

HIPOLIT: Dict. II, 283

pedel

b

Sedell. bedél, prot. Nomenclator: a
pedibus: vulgo pedellus:

HIPOLIT: Dict. II, 129

pederij

Spann, ein mäs etliche finger breit.
ex pedān. palmus, spithama.

HIPOLIT: Dict. II, 179

pederj

Spithama, cirspane. en pedàjn. péden.

HIPOLIT: Dict. I, 619

pedenj

Palmus, vier finger breit, vier Zoll. Item
eine span. ftéri pérste shiròk, éno dlan
shiròk. tudi en pedàjn, ali péden.

pedenj
pednji

Pentadoron, da in allweg fünf Zwerch hand
hat. vse kar imà pet málih pédnov.

HIPOLIT: Dict. I, 442

pega

Labes, ein gros eingefallen loch der erden. ein
mackel oder Maas. en prépod, éna vpádezha lúknia
ali jáma te femle. en mádesh, ali péjga, lífsa,
shrom[f], gardóba, oskrúnik.

pega

Naevus, ein angeborene maase am leib. ein
anmaal: schand, mangel. en perrójen mádes
na fhivótu péjga, éna lífsa tádel prigóvor,
fálinga, sramóta, pománkajne.

pega

Macula, Maasrn, flecken, mackel. lífsa,
shromf, péjga, mádes. mofùl, oskrúnik.

pega

Maasen, fleck. mosúl, fhromf, péjga, mádes, h,
oskrúnik. macula, naevus, labes.

HIPOLIT: Dict. II, 119

pega

Bogen am gewerb. pejga per Guelbu.
Stfio.

HIPOLIT: Dict. II, 32

pega
pege

Vitiligo, böse flecken an des menschen leib.
nevsháitni bléki, mádefhi, péjge pò zhlovéskim
shivóti.

peya
pege

Laubflecken. pejge. lenticulae.

HIPOLIT: Dict. II, 112

pega
pege

Ophiafis, Erbgrind. grinta, povérbane grinte,
otrózhje péjge.

pega
pege

Alphos, wüeste flecken an menschlischen Leib.
pejge, ali lishäji na zklowéshkem shivotu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 28

pregna
peje

Emaculo, die Maasen vertreiben. madeshe,
masúlze ali peje pregnāti, odprávití.

pega
pege

Ephelis, Laubflecken im Angesicht. pejge
v. obrásu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 215

peya
pege

Lenticula, ein linse, linsenmus. laubflecken
am leib. ein klein geschirr. lézha, lézhni
mózhnik pejge, pléhi ali bléki na shivóti. éna
pofsódiza, krúgliza, ^{ali} rófhizh.

pega
pege

Lentigo, laubflecken am leib. pléhi, péjge,
bléki na fhivóti v'ftálti éne lészhe. mádefhni
bléki.

pegast

Lentiginosus, vel lentiginosus. laubfleckechtig.
foll laubflecken. blékast, pléhast, péjgast na
rhivóti.

pegast

Maculofus, foll maasen vnd flecken, wüst geflecket, gezeichnet. pólhen shromfou inu blékou, mádefhast, kófizast, shrúmfast, péjgast, párhou.

pegast

Maasechtig, befleckt. mosúlast, chrómfast, péj-
gaft, mádefhast. maculosus.

HIPOLIT: Dict. II, 119

pegast

Voll laubflecker. fjggaf. varius.

HIPOLIT: Dict. II, 112

pegèrik

Begirrig. shelàn, lákomen krepéniten, poshe-
leòzh, pegèrik, krepeneòzh. S. Cupidus, avi-
dus, appetens, studiosus.

HIPOLIT: Dict. II,

pegerik

Avidus, begierig, geizig. sheln, shelán, kre-
peníven, pegérik, lákomen, samogólten.

pegica

Naevulus, flecklein. en májhne mádesh, en
mádeřhiz, mofúliz, péjgiza, lířsiza.

peglanje

Bögeleisen. sheléjsu sa péglanie, pégleshîn.
ferramentum.

HIPOLIT: Dict. II,

32

peglanje

Erugatio, das glätten, glätten, peiglanje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 219

peglati

Postea Complanat futuras ferramento. darnach bü-
gelt er die Natten mit dem Bügeleisen. potlèr
[shnìdar] pejgla inu pogliha te fhíve s'péjglesh-
njam, ali is sheléjsnim poglihálnikam.

pejglati.

Böglen.is sheléjsom pejglati, gláðiti,
gládku naprávlati.ferro Candente laevigare,
Complanare.

peglati (se)

Schminken, anstreichen. se lipotizhiti, fár-
bati, má sati, líshpati, líkati, gláditi, pég-
lati. fucare, fucum facere.

pegleren
- xün

Bögeleisen. sheléjsu sa péglanîe, pégleshîn.
ferramentum.

HIPOLIT: Dict. II,

32

peglexen
pejglexiny

Postea Complanat futuras ferramento, darnach bü-
gelt er die Natten mit dem Bügeleisen. potlèr
[shnidar] pejgla inu pogliha te shive s'pejglesh-
njam, ali is sheléjsnim poglihálnikam.

pehar

Guldene schale. poslazh'ena fháliza, ali
fhkudéliza, slat péhar. phiala aurea.

pehar

Weingeschirr. vinska posóda, vas vinarium.

Weinglas. vinski glash, ali pehar. Calix, vitrium vinarium.

pehar

Weinkrug. vinski bokál, pehar, vinska buzha,
barigla. oenophorium, cirnea.

péhar

Kelch, Trn^{ick}geschirr. kélih, glash, péhar,
pýtna pofsóda. Calix, poculum.

pehar

Schale, Trinckschale. fháliza, fhkudéliza,
pehar, ali kupa sa pytjé. phiala, patera.

pehar

Tricongius, stürzenbecher. en pëhar pres
stála.

HIPOLIT: Dict. I, 682

pehar

Stauff, grosser becher. ena kùpa, ali velik
pehar sa pytjé. Crater.

pehar

Bäcker. pehar, kelik. Calis

HIPOLIT: Dict. II, 20

pehar

Trincken. pyti, pyázhiti,,pyánzhovati, en
pehar spyti. bibere, potare, poculum ex-
haurire.

pehar

Trinkbecher. pehar sa pyté. Calix.

HIPOLIT: Dict. II, 198

pehar

Credenzbecher. en pokrôvzhen pehar ali
pofsôda sa pytjé. Crater seu scyphus
operculatus.

pehar

Becher. pehar, kélík, bokál, prýtna
pofsóda. poculum, calix, scyphus.

HIPOLIT: Dict. II, 21

pehar

Willkommbecher. prihódniã, ali pehar te prihódniê, sdravíza frézhniga prihóda. Crater philotefius, scyphus socialis.

pehar

Prævertō,

poculum alicui prævertere. einem den becher
vor dem maul hinweg nehmen. érimu ta
pehar pred vüistmú proxh reféti.

HIPOLIT: Dict. I, 504

pehar

Joculum,

aureum poculum. ein goldener becher.
en flat p'ehar.

HIPOLIT: Dict. I / 479

péhar

Obba, hölzernes Trinckgeschirr. en lefsèn
péhar, éna lefséna pýtna pofsóda, éna zéhta.

pehar

Simpurium, hölzernes becher. lesen pehar.

HIPOLIT: Dict. I, 607

pehar

Cupa, Trinkhofft, biertonne, ein weinstande, so
man im herbst braukt. ena pjtua l'urka ali
pehar, flantner, brénta, xebér ja vol, ali
vine.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~) 152

pechar

Crater, Trinkschalle, grosser Pecher, Brunstube.
pytna fhkudéliza ali fháliza, velik pechar:
studénzhna hi fha.

pechar

Cyathus, ein Trinkgeschier: bechervoll, vier
löffelvoll. pytna pofsóða, en poln pechar,
ali kosáriz, fhtieri polne shlize.

pehar

Stryphus, becher, Trincerschale. en pëhar,
ali shalira ja pytje.

HIPOLIT: Dict. I, 592

pechar

Calic, Kelch, becher. Kelih, pechar.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 78

pehar

Calix foecundus. ein voller becher mit wein.
en poln pehar s' vinom.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 77

pechar

Ciborium, die behaltus des hochwürdigen. hra-
nílnik, slat pechar v'katérim se svetú rejšnu
tellú hrani.

pehar

Phiala, ein schale. éna poflážhína sháliza,
péhar, ali kupa fa pytjè.

pehar

Illigo,

in poculo germanam illigare. conca becher mit
Edlgestein einlassen. en pehar is shläktuimi
känim v'stäviti,

pehar

Magis, brotmulten, scheinbentisch, schüssel.
éne kodújne ali nishkè sa testù mejsíti. tudi
éna okrógla mísa, skléjda, péhar sa kruh.

pehar

Spondium, ein Opferbecher. en pehar
für Opfer.

HIPOLIT: Dict. I, 619 2

pehar
peharji

Pocillator, einschenker. nalyváviz, ali
nalývar, trúshar, katéri peháre nalýva.

pehar
peharji

Distinguo,
distinguere gemmis pocula. die becher mit
Edelgestein versezen. slate pechárje is
shlahtnimi kámeni naftávití.

pehvar
pehvarji

Sicco,

Calices ficcare. die böcher auslären, trin.
oder te pehvarje präfuniti, spjiti, duohiti.

HIPOLIT: Dict. I, 604

pehar
peharji

Sigillo,
scyphi figillati. becher mit schönen bil-
dener geriebt. peharji is lejpimi
podobami oxirani.

HIPOLIT: Dict. I, 605

pehar
peharji

Pincerna infundit temetum ex urceo vel Cantharo
vel legena in pocula et vitra; der Mundschenck
schencket das getränck aus dem krug, oder kanne
oder flasche in die Becher Vnd Gläser; Natakáviz
nalyva tu pytjé s'bokála, ali s'kándle ali s'flá-
she, s'barigle, v'te peharje inu glashe;

HIPOLIT, Dict. s

Orbis pictus, 24, 25

pehar
peharji

Triens, der dritte Theil eines dings. trétji
dejl éne rizhý. túdi en denàr trétji dejl afsis,
dvej sh/k /úfizi vréden, en dráyer soldýn, ali
nóviz. Item ein mäs Von Vier bechern. éna méra
od shtíri pehárjöv.

peharce
-i

Máslein, damit man mist.en majhen peháriz, másliz,
ali véjderze, s'katérim se kaj méri.modiolus.

peharec
i

Focillum, ein beherlein. ex pehárix Mofárix,
Prárelx.

HIPOLIT: Dict. I, 479

peharec
i

Culullus, rundes becherlein. okrógel
peháriz, Rosáriz.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 158

peharel
i

Sesquicyathus, anderhalb becherlein. puldrúgi
peháriz, puldrúgi kofárez.

peharec
i

Caliculation. gestaltet wie ein Secher. Spodöbler
ku en peharix.

peharet
i

Caliculus, ein Techerlein. pehârix, Kälifex.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 78

peharec
i

Pyrgus, ein würffelbecherlein. en májhen
lefsèn peháriz sa búrfle, is katériga se ti
burfli vúnkaj na mífo mézhejo.

peharec
peharci

Pilarius, gaukler. en káukler, ali ygráviz
katéri s'kúglizami inu s'pehárzi ygrà.

pehati

Calcitro, scharren, vngehorsamb seyn. fterkati,
ritati, bérzati, nasáj pehátí: se supèrftávlati,
nepokórn bití.

Op.: Dict. I., 76, ima: pehátí [brex: nasáj]

pehati

Stossen. pehāti, gnati, pogānāti, saḡnāti,
saḡānāti. pellerē, urgere, impellerē.

HIPOLIT: Dict. II, 188

pehati
pa ~
=

Schieben, fortstossen. ríniti, poríniti, paháti,
fúnti, gniésti. trudere, novére.